



Prezydent Miasta Kołobrzeg

78-100 Kołobrzeg
ul. Ratuszowa 13
tel.: 94 35 51 510
fax: 94 35 23 769
e-mail: prezydent@post.pl
www.kolobrzeg.pl

Kołobrzeg, dnia 12 grudnia 2018 r.

OR.1431.88.2018.III

Pan Bernard Mielcarek

Dotyczy: wniosku z dnia 29.11.2018 r. (wpłynął do Urzędu Miasta Kołobrzeg dnia 03.12.2018 r.) o udostępnienie informacji publicznej na adres poczty email w postaci obrazu/grafiki wyników badań fizykochemicznych i chemicznych oraz mikrobiologicznych próbek borowiny stanowiących załącznik do świadectwa potwierdzającego właściwości lecznicze peloidu (borowiny) wydanego Gminie Miasto Kołobrzeg dnia 09.07.2018 r.

Odpowiadając na Pana wniosek jak wyżej w załączeniu przekazuję skan wnioskowanych wyników.

z up. PREZYDENTA MIASTA

Ewa Rejchata
SEKRETARZ MIASTA

Dokument nie zawiera
treści niezgodnych z przepisami
o ochronie danych osobowych.

WYDZIAŁU URZĄDNICTWA
I ARCHITEKTURY

mgr inż. arch. Monika Sielewska

NACZELNIK
WYDZIAŁU URZĄDNICTWA
I ARCHITEKTURY

mgr inż. arch. Monika Sielewska

do publikacji w BiD
Inspektor Ochrony Danych
[Signature]
15 GRU. 2018
Krzysztof Mielnikiewicz



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO

- Państwowy Zakład Higieny

Zakład Tworzyw Uzdrawiskowych Poznań
ul. Słowackiego 8, 60-823 Poznań

BU-37/2018

Poznań, dnia 05.07. 2018 r.

WYNIKI

badań fizykochemicznych i chemicznych próbek borowiny dostarczonych do badań z Uzdrawiska Kołobrzeg

I. Materiał nadesłany do badań:

W dniu 13.06.2018 r. dostarczono do badań 5 prób borowiny pobranych metodą kopertową ze złoża „Kołobrzeg”. Próby pobrano z głębokości 0,5 m.

W dniu 25.06.2018 r. dostarczono do badań następne 5 prób borowiny pobranych metodą kopertową ze złoża „Kołobrzeg”. Próby pobrano z głębokości 2,0 m.

Zakres badań: fizykochemiczne i chemiczne niezbędne do ustalenia właściwości leczniczych peloidów - zgodnie z Rozporządzeniem M. Z. z 13 kwietnia 2006r. (DZ.U. 2006.80.566).

II. Wyniki badań wstępnych.

Próby pobrane 13.06.2018 r. z głębokości 0,5m.

Rodzaj oznaczenia	Próba 1	Próba 2	Próba 3	Próba 4	Próba 5
Wygląd zewnętrzny - (postać)	masa ziarnista naturalnie wilgotna	masa ziarnista naturalnie wilgotna	masa włóknista naturalnie wilgotna	masa plastyczna mazista najlepiej uwodniona	masa włóknista db uwodniona
Barwa	czarna	czarna	czarna	czarna	brunatno - czarna
Zapach	naturalny - ziemisty				
Części stałe, nierozłożone	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 1,0
Stopień humifikacji wg skali Von Posta	H4-5	H3-4	H4	H3-4	H5-6

Próby pobrane 25.06.2018 r. z głębokości 2,0 m.

Rodzaj oznaczenia	Próba 6	Próba 7	Próba 8	Próba 9	Próba 10
Wygląd zewnętrzny - (postać)	masa plastyczna naturalnie wilgotna	masa ziarnista naturalnie wilgotna	masa ziarnista naturalnie wilgotna	masa plastyczna mazista bdb uwodniona	masa plastyczna mazista bdb uwodniona
Barwa	czarna	czarna	czarna	czarna	czarna
Zapach	naturalny - ziemisty				
Części stałe, nierozłożone	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5
Stopień humifikacji wg skali Von Posta	H ₅	H ₄	H ₄	H ₄	H ₄

Do badań szczegółowych wytypowano próby nr 5, nr 6 i nr 9

III. Badania fizykochemiczne.

Lp.	Rodzaj oznaczenia	Próba nr 5	Próba nr 6	Próba nr 9	Wymagania*
1.	Odczyn (pH)	6,0	6,0	6,0	5 - 9
2.	Zawartość wody, %	89,7	84,4	85,2	> 73
3.	Ogólna zawartość substancji organicznych, % suchej masy	93,7	90,4	81,3	≥ 75
4.	Ogólna zawartość substancji nieorganicznych, % suchej masy	6,3	9,6	18,7	≤ 25
5.	Zawartość krzemionki: - w całej masie borowinowej; % suchej masy	0,3	1,8	9,8	-
	- w części nieorganicznej (mineralnej); % suchej masy	6,3	18,8	52,5	-
6.	Chłonność wody, g H ₂ O/1 g suchej masy	15,0	9,6	10,1	> 7,0
7.	Objętość sedymentacyjna, cm ³ /1 g suchej masy	33,0	23,7	21,0	> 11,0

* Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 13.04.2006r. (DZ.U. 2006.80.566) w sprawie zakresu badań niezbędnych do ustalenia właściwości leczniczych naturalnych surowców leczniczych i właściwości leczniczych klimatu, kryteriów ich oceny oraz wzoru świadectwa potwierdzającego te właściwości.

Charakterystyka

badanej borowiny z uzdrowiska Kołobrzeg na podstawie uzyskanych wyników

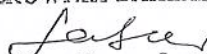
Wyniki kontrolnych analiz fizyko-chemicznych i chemicznych borowiny ze złoza „Kołobrzeg” uzyskane w latach 2015, 2016 i 2018, potwierdzają ich zgodność z wymaganiami dla surowca leczniczego - borowiny typu niskiego.

Borowina ta charakteryzuje się stopniem humifikacji w zakresie H₄ - H₆ i zawartością wody średnio 85,0%. Substancje organiczne - humusowe stanowią średnio 88,0% suchej masy i powodują jej wymaganą zdolność chłonięcia wody (średnio 16,0 g/1 g s. m.) oraz plastyczność uwodnionej masy zabiegowej.

Wyniki oznaczeń wyżej wymienionych właściwości fizyko-chemicznych w ośmiu próbach pobranych z głębokości 0,5 oraz 2,0 m, wskazują, że optymalne wartości oznaczanych parametrów charakteryzują próby pobrane z głębokości 2,0 m. Aktualny stan mikrobiologiczny badanych prób, jak również pobranych w 2015 i 2016 r. jest zgodny z wymaganiami określonymi dla borowin przydatnych do stosowania w różnych formach zabiegów kuracyjnych, w tym: okładów, zawijań, kąpiei całkowitych i częściowych oraz tamponów ginekologicznych do doodbytniczych.

Stosowanie borowiny ze złoza „Kołobrzeg” wg wskazań lekarskich i obowiązujących procedur może zapewnić uzyskanie pozytywnych efektów działania termicznego, sorpcyjnego i biochemicznego w leczeniu zwłaszcza chorób reumatycznych, ortopedycznych i neurologicznych.

KIEROWNIK ZAKŁADU


Dr farm. Teresa Latour

DZIAŁ LABORATORYJNY
Wojewódzka Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Poznaniu
61-705 Poznań ul. Noskowskiego 23

LABORATORIUM BADANIA ŻYWNOŚCI I PRZEDMIOTÓW UŻYTKU
61-705 Poznań, ul. Noskowskiego 21

tel. (61) 85 44 880, fax (061) 85 44 849

e-mail: lbzipu@wssepoznan.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ
NR HŻ/ 165 / 373 / D / 18

Nazwa klienta:	Zakład Tworzyw Uzdrawiskowych		
Adres klienta:	60-823 Poznań, ul. Słowackiego 8		
Nr zlecenia klienta	z dnia 18.06.2018		
Data i godzina dostarczenia próbki:	18.06.2018r., godz. 11 ⁰⁰		
Stan próbki w chwili przyjęcia do laboratorium:	bez uwag		
Data rozpoczęcia badań:	Data zakończenia badań:	21.06.2018r.	02.07.2018r.

IDENTYFIKACJA I OPIS PRÓBEK

Nazwa próbki	Kod próbki	Wielkość próbki
Torf ze złoża „KołoBrzeg – Pole I	373	370 g
Opakowanie:	Worek z tworzywa sztucznego z odręcznym opisem próbki.	
Oznakowanie:	Jak w nazwie.	

NR HŻ/ 165 / 373 /D/18

Badanie mikrobiologiczne:

Lp.	Badany parametr, jednostka	Wynik badania		Wymagania ¹⁾	Metoda badania
		Kod próbki			
		373			
1	Liczba bakterii z grupy coli typu fekalnego NPL 44°C /g	0		10	PN-ISO 7251:2006 Nm
2	Liczba bakterii z grupy coli NPL 37°C/g	0		100	PN-ISO 4831:2007 Nm
3	Obecność Staphylococcus aureus NPL/ g	0		0(nieob.)	PN-EN ISO 6888-3:2004 + AC:2005 Nm
4	Liczba Pseudomonas aeruginosa w jtk/g	< 10		10	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 23.12.2002r (Dz.U.2003r, Nr 9 , poz.107) Nm
5	Liczba Candida albicans w jtk/g	< 10		10	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 23.12.2002r (Dz. U.2003r, Nr 9 , poz.107) Nm
6	Liczba Clostridium perfringens w jtk/g	< 1		1	PN-ISO 7937:2005 Nm

¹⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 kwietnia 2006r (Dz.U. Nr 80, poz.565 z dnia 11 maja 2006r).
Nm - nieakredytowana metoda

03.07.2018r.
Data sporządzenia sprawozdania

KONIEC SPRAWOZDANIA

LABORATORIUM BADAŃ ŻYWNOSCI
I PRZEDMIOTÓW UŻYTKU
Kierownik Pracowni Mikrobiologii

mgr inż. Joanna Piwoż

.....020218.....
Data, podpis osoby autoryzującej, stańowisko

Oświadcza się, że:

1. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek do siedziby Laboratorium.
2. Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanych próbek.
3. Sprawozdanie niniejsze nie może być kopiowane inaczej jak tylko w całości. Inna forma kopiowania wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium.
4. Klient ma możliwość złożenia reklamacji dotyczących wykonanych badań w terminie do 14 dni od otrzymania sprawozdania.

Otrzymują:

- | | |
|-----------|--------------|
| 1. klient | 1 egzemplarz |
| 2. a/a | 1 egzemplarz |

NR HŻ/ 165 / 373 /D/18